

Сряда, 6 май 2009 г.

Изменение на Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка (2007–2013 г.)

P6_TA(2009)0354

Резолюция на Европейския парламент от 6 май 2009 г. относно измененото предложение за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка (2007–2013 г.) (COM(2009)0171 – С6-0508/2008 – 2008/2332(ACI))

(2010/С 212 Е/02)

Европейският парламент,

- като взе предвид измененото предложение на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2009)0171),
- като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление ⁽¹⁾ (МИС от 17 май 2006 г.), и по-специално точки 21, 22 и 23 от него,
- като взе предвид своята резолюция от 25 март 2009 г. относно междинния преглед на Финансовата рамка за 2007–2013 г. ⁽²⁾ и от 10 март 2009 г. относно насоките за бюджетната процедура за 2010 г. ⁽³⁾,
- като взе предвид заключенията от тристранните разговори, състояли се на 2 април 2009 г.,
- като взе предвид доклада на Комисията по бюджети (А6-0278/2009),

1. Одобрява заключенията от тристранните разговори от 2 април 2009 г.,
2. Подчертава, че постигнатото споразумение за преразглеждане на многогодишната финансова рамка е резултат от успешно междуинституционално сътрудничество в отговор на финансовата и икономическа криза, пред която са изправени в момента държавите-членки, чрез насърчаване на солидарност в областта на енергийните ресурси и насърчаване на ширококолов интернет в селските райони, както и подкрепа за селскостопанския сектор;
3. Припомня, че чрез това споразумение Парламентът, в качеството си едновременно на законодателен и бюджетен орган, защити съществуващите си приоритети, както постъпи по време на бюджетната процедура за 2008 г., когато беше постигнато споразумението за финансиране на програма „Галилео“;
4. Изразява съгласие с политическия компромис, който предвижда механизъм за компенсация, включен в бюджетната процедура за 2010 г., както и – единствено при необходимост – за бюджетната процедура за 2011 г.; припомня, че, както се посочва в съвместната декларация, приета от Европейския парламент, Съвета и Комисията след тристранните разговори от 2 април 2009 г., механизмът за компенсация няма да засяга финансовите пакети на програмите, които са предмет на съвместно решение, нито годишната бюджетна процедура и че ще бъде финансиран с помощта на всички бюджетни средства, осигурени в бюджетната правна рамка;
5. Припомня, че за дефицитите и салдата все още не е намерено решение след приключването на преговорите за МИС от 17 май 2006 г. и че въпросът за тези дефицити следва да бъде разгледан в рамките на междинния преглед за 2008–2009 г., както е посочено в Декларация 3 към МИС от 17 май 2006 г., както и в хода на годишните бюджетни процедури, по възможност като се прилагат по-голяма гъвкавост и задължително всички средства, предвидени в МИС от 17 май 2006 г.; припомня, както се посочва в декларацията на Парламента по време на тристранните разговори от 2 април 2009 г., че Комисията би следвало да вземе предвид в процеса на междинния преглед принципите, включени в неговата резолюция, приета на 25 март 2009 г.;

⁽¹⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ Приети текстове, P6_TA(2009)0174.

⁽³⁾ Приети текстове, P6_TA(2009)0095 и 0096.

Сряда, 6 май 2009 г.

6. Отправя предупреждение предвид редовното усвояване на маржовете по функция 2 за финансиране на други функции, тъй като то би могло да се превърне в заплаха за интересите на селскостопанския сектор при неочакван спад на пазарните цени;
7. Изразява съжаление от факта, че споразумението със Съвета беше постигнато едва два месеца преди края на парламентарния мандат, като по този начин ограничи времето за преговори и постави институциите под напрежение въпреки обичайната атмосфера на добросъвестно сътрудничество;
8. Одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;
9. Възлага на своя председател да подпише настоящото решение с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз;
10. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, на Съвета и на Комисията.

ПРИЛОЖЕНИЕ

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 6 май 2009 г.

за изменение на Междуйнституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка (2007–2013 г.)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Междуйнституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁽¹⁾, и по-специално точка 21, точка 22, параграф първи и втори и точка 23 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като имат предвид, че:

- (1) На тристранната среща от 2 април 2009 г. Европейският парламент, Съветът и Комисията постигнаха съгласие относно финансирането, в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване, за модернизиране на инфраструктурата и за енергийна солидарност, за проекти в областта на енергетиката и широколентовия интернет, както и за укрепване на операциите, свързани с „новите предизвикателства“, определени в контекста на прегледа на междинната реформа от 2003 г. на общата селскостопанска политика („преглед на състоянието“). Финансирането налага като първа стъпка преразглеждането на многогодишната финансова рамка за периода 2007–2013 г. в съответствие с точки 21, 22, и 23 от Междуйнституционалното споразумение с цел повишаване на тавана за бюджетните кредити за поети задължения за 2009 г. по подфункция 1а със сумата от 2 000 000 000 EUR по текущи цени.
- (2) Повишаването на тавана по подфункция 1а ще бъде изцяло компенсирано с понижаване на тавана за бюджетните кредити за поети задължения за 2009 г. по функция 2 със сумата от 2 000 000 000 EUR.
- (3) За да се запази подходящо съотношение между поети задължения и плащания, годишните тавани за бюджетните кредити за плащания ще бъдат коригирани. Корекцията ще бъде с неутрален ефект.
- (4) Приложение I към Междуйнституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление следва да бъде съответно изменено⁽²⁾,

⁽¹⁾ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ За тази цел цифрите в резултат на горното споразумение са превърнати в цени от 2004 г.

Сряда, 6 май 2009 г.

РЕШИХА:

Член единствен

Приложение I към Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление се заменя с приложението към настоящото решение.

Съставено в Страсбург на 6 май 2009 г.,

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

ФИНАНSOVA РАМКА ЗА ПЕРИОДА 2007–2013 г., ПРЕРАЗГЛЕДАНА ПРЕДВИД ЕВРОПЕЙСКИЯ ПЛАН ЗА ИКОНОМИЧЕСКО ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ (ПОСТОЯННИ ЦЕНИ ОТ 2004 г.)

(млн. EUR – текущи цени)

БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Общо 2007-2013
1. Устойчив растеж	50 865	53 262	55 883	54 860	55 400	56 866	58 256	385 392
1а Конкурентоспособност за растеж и заетост	8 404	9 595	12 021	11 000	11 306	12 122	12 914	77 362
1б Сближаване за растеж и заетост	42 461	43 667	43 862	43 860	44 094	44 744	45 342	308 030
2. Опазване и управление на природните ресурси	51 962	54 685	52 205	53 379	52 528	51 901	51 284	367 944
в това число: свързани с пазара разходи и преки плащания	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Гражданство, свобода, сигурност и правосъдие	1 199	1 258	1 380	1 503	1 645	1 797	1 988	10 770
3а Свобода, сигурност и правосъдие	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3б Гражданство	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. ЕС като фактор от световно значение	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Администрация ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 973	7 111	7 255	7 400	7 610	49 800
6. Компенсации	419	191	190					800
ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	117 277	122 683	123 370	123 862	124 167	125 643	127 167	864 169
като процент от БНД	1,08 %	1,09 %	1,07 %	1,05 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ	115 142	119 805	110 439	119 126	116 552	120 145	119 391	820 600
като процент от БНД	1,06 %	1,06 %	0,96 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Наличен марж	0,18 %	0,18 %	0,28 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
Таван на собствените ресурси като процент от БНД	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(¹) Разходите за пенсии, включени под тавана на тази функция, са изчислени без вноските от служителите на съответните схеми в рамките на 500 милиона евро по цени за 2004 г. за периода 2007–2013 г.